



VA3-S

STEAM, WET & DRY VACUUM CLEANER
DAMPFREINIGEN, NASS- UND TROCKENSAUGER
GŐZÖS, NEDVES ÉS SZÁRAZ PORSZÍVÓ



USER MANUAL / HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ /
DIE BEDIENUNGSANLEITUNG

TABLE OF CONTENTS

Important Safety Information
Product Overview
Product Introduction
Charging Base
Display Screen
Assembly
Handle Installation Instructions
Operation
Charging Instructions
Starting to Use
Adding Water to Clean Water Tank
Cleaning the Dirty Water Tank
Cleaning the Filter
Cleaning the Brush Cover
Cleaning the Rolling Brush
Specification
Troubleshooting

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

General Safety Warnings

READ ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THIS APPLIANCE.

Failure to follow the warnings and instructions provided in this manual may result in electric shock, fire, and/or serious injury. Retain these instructions for future reference.

Always unplug the appliance from the power outlet when not in use or before cleaning. Do not use, store, or charge the appliance in extremely hot or cold environment (below 0° / 32° F or above 25° C / 77° F).

Do not allow children to operate the appliance. **Close supervision is necessary when the appliance is used by or near children.**

Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of the body away from openings and moving parts.

WARNING – Risk of Injury:

This appliance is **not intended for use by persons (including children aged under 14 years) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.** Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without proper supervision by an adult.

Do not use the appliance to pick up flammable or combustible liquids (e.g., gasoline) or use in areas where they may be present.

Do not use the appliance in any enclosed space filled with vapours given off by oil-based paints, paint thinners, some moth-proofing substances, flammable dust, or other explosive or toxic vapours.

Do not use the appliance to pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.

 Do not use the appliance to pick up sharp objects, such as metallic nails, pieces of glass, metal paper clips, or pins.

WARNING – Risk of Fire/Explosion:

Do not use the appliance in an environment with fire or excessive temperatures (above 50°C / 122°F for operation, or as specified for battery). Refer to technical specifications for exact temperature limits.

 Stop using the appliance immediately if it is overheating, making unusual noises, or producing unusual odours.

Packaging Safety: Keep packaging materials, such as plastic bags, away from children to avoid the risk of suffocation.

Only use as described in this user guide. Use only accessory parts provided or recommended by the manufacturer.

Electrical Safety

DANGER – Electric Shock Hazard:

To reduce the risk of electric shock, do not expose the appliance to rain or wet conditions. Store indoors.

Always check the power cord and plug for any signs of damage before each use. Never operate the appliance with a damaged cord or plug. If the cord or plug is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its authorized service agent, or similarly qualified and authorized persons to avoid a hazard.

Do not pull, carry, or abuse the power cord. Keep the cord away from heated surfaces, sharp edges, or moving parts.

Do not touch the charger or its charging pins with wet hands during

charging. Place the appliance in a dry place after each use.

Ensure your power outlet voltage matches the appliance's specifications as indicated on the rating label.

Only connect the appliance to a properly grounded power outlet.

Unplug the appliance before performing any maintenance, cleaning, or when connecting/disconnecting accessories. In addition, please make sure, that the machine is also switched off. Always grasp the charger plug, not the cable, when unplugging from the power outlet.

The appliance is only to be used with the power supply unit specifically provided by the manufacturer with this appliance. Using an incompatible power supply unit may cause damage or fire.

To prevent the charging base from short-circuiting, do not use it if there is any damage to its cable or charger or any other component of the machine. Keep the charger and its wire away from heated surfaces, such as fireplaces or heaters, to prevent deformation.

Wet & Steam Mode Instructions

⚠ WARNING – Risk of Scalding: The steam nozzle and emitted steam can reach very high temperatures. Do not direct steam towards people, pets, or heat-sensitive materials. Keep hands and all body parts away from steam outlets during operation.

Always allow the appliance to cool down completely before emptying the dirty water tank or performing any maintenance after steam mode use.

Do not immerse the main appliance body in liquid. Do not use the appliance when the water depth on the surface exceeds 3 mm. Do not place or dip the appliance into water or attempt to clean flooded areas.

Use only clean cold or lukewarm tap water in the clean water tank for wet and steam modes, unless otherwise specified in the "Operation" section regarding cleaning solutions. Never use boiling water or corrosive liquids. Never add flammable liquids, alcohol, solvents, or harsh chemicals to the

water tanks. This may cause fire, explosion, or damage to the appliance.

Cleaning Related Warnings

Only use the type and amount of cleaning liquid specified by the manufacturer under the "Operation" section of this guide. Using unapproved cleaning agents may damage the appliance and/or void the warranty.

If a large amount of cleaning liquid inadvertently enters the motor compartment, immediately switch off the appliance and unplug it. Contact authorized customer support.

If any chemical liquid comes into contact with the eyes, immediately flush them with clean water and immediately seek medical attention.

Always clean the dirty water tank after each use to avoid blockages, which may lead to reduced suction power, motor overheating, or a shorter service life of the appliance.

Always ensure the clean water tank and dirty water tank are correctly installed and securely locked in place before operating in wet or steam mode.

Ensure proper ventilation when using the appliance in a closed space with cleaning solutions, especially if they produce vapours.

Battery Safety and Disposal

⚠ WARNING – Risk of Fire/Explosion: The appliance contains a lithium-ion battery. Do not expose the battery to fire or excessive temperatures (above 130 °C / 266 °F), as this may cause fire or explosion.

Do not use the appliance if the battery is damaged, swollen, or shows signs of leakage.

Charging: Follow all instructions when charging the appliance. Only charge the appliance using the power supply unit provided by the manufacturer.

Removal for Disposal: The battery must be professionally removed from the appliance before it is scrapped or disposed of.

WARNING – Choking Hazard: Keep batteries out of the reach of children. Never put batteries in the mouth. If swallowed, contact your physician or local professional hospital immediately.

Disposal: Do not incinerate the appliance or its battery, even if it is damaged. The battery must be disposed of safely and responsibly in accordance with local regulations for battery recycling. Refer to Disposal Information for details.

Do not attempt to modify or disassemble the battery pack.

Appliance and Component Integrity Warnings

WARNING: Do not use the appliance without all filters properly installed. Using the appliance without filters can cause damage to the motor, lead to low suction power, motor overheating, or reduce the service life of the appliance, and may void your warranty. Always ensure filters are clean and correctly placed before operation. Refer to for filter installation and maintenance.

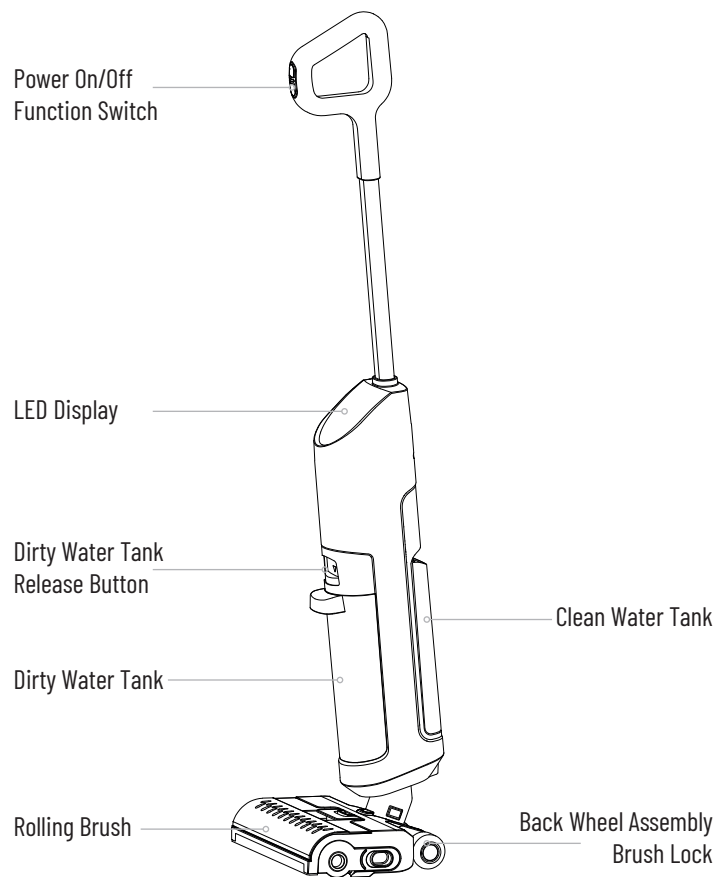
Ensure the power switch is in the "OFF" position before picking up or carrying the appliance.

CAUTION: Exercise extreme caution when cleaning on stairs. Always maintain a firm grip on the handle.

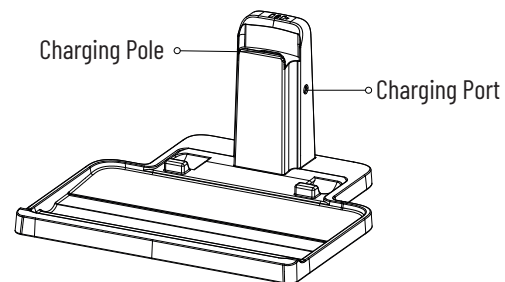
Before First Use / Before Each Use

Before initial operation or each use, ensure all components are correctly assembled and the clean water tank is filled (for wet/steam modes).

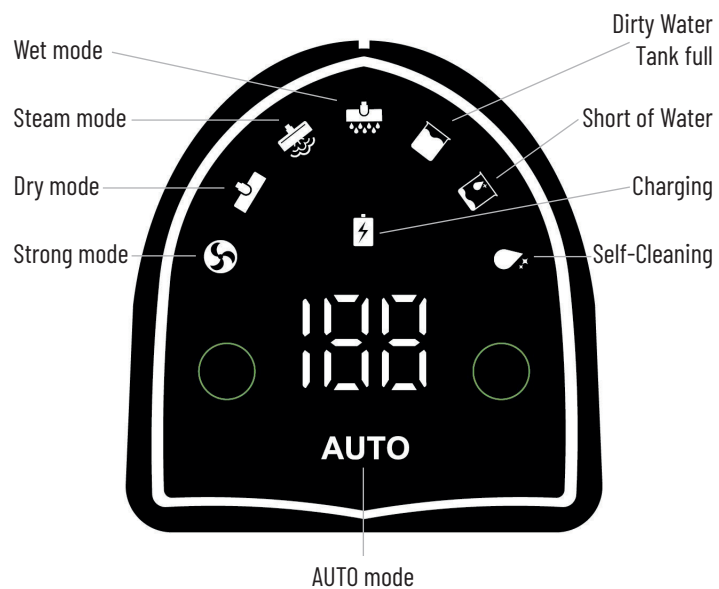
PRODUCT OVERVIEW



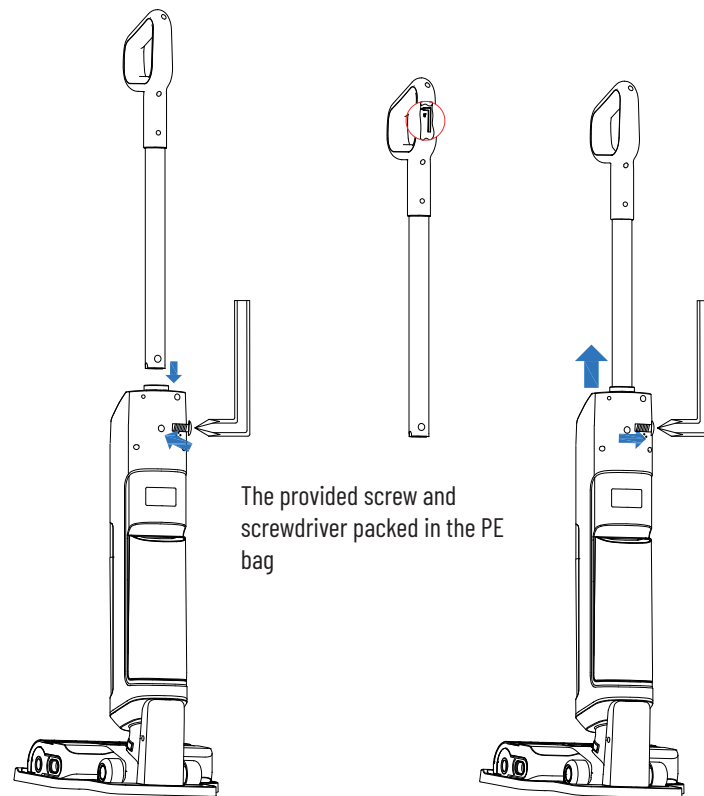
CHARGING BASE



DISPLAY



HANDLE INSTALLATION

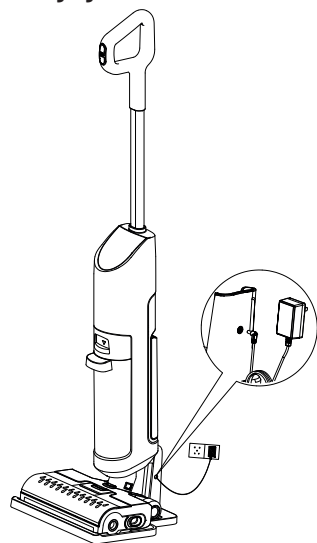


1. Insert the handle into the body of the appliance.
2. Screw up the handle with a screwdriver.
3. Ensure the handle is firm without any looseness.
4. If you want to unload the handle, please remove the screw on the back of the appliance and pull the handle out.

CHARGING INSTRUCTIONS

Charging Instructions

Note: Please fully charge the appliance before using it for the first time.
Charging



1. Place the appliance on the charging base, positioned close to a wall.
2. Plug the adapter into a power socket and connect the other end to the charging port on the appliance.
3. When the display screen turns on and the charging indicator starts flashing, it means the appliance is charging properly.

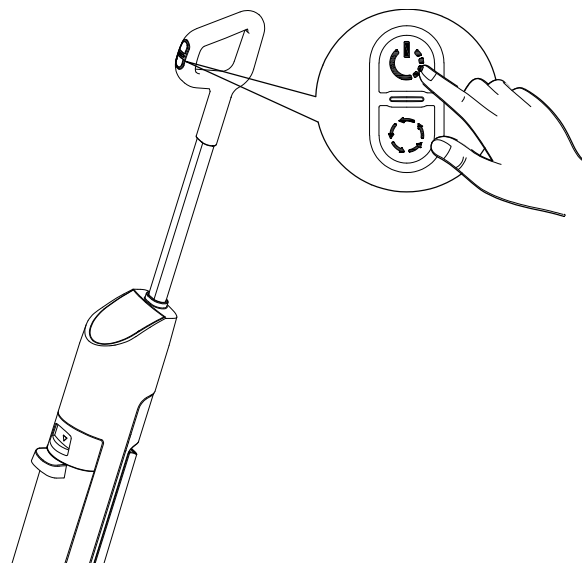
Note:

1. Please use only the supplied adapter to charge the appliance.
2. If the appliance will not be used for an extended period, it should be charged at least once every 3 months.
3. A full charge takes approximately 4-6 hours.

GETTING STARTED

Note: Please charge the appliance before first use. (Refer to "Charging Instructions" for details.)

1. Press and hold the **Power** button for 2 seconds to turn on the device.
2. Press the **Power** button once (1 second) to start **AUTO cleaning mode**.
3. To power off the device, press and hold the **Power** button again for 2 seconds.



SELECT CLEANING MODE

Cleaning Modes

1. Press the **Power** button for 1 second to start cleaning. The device will cycle through the modes in the following order:

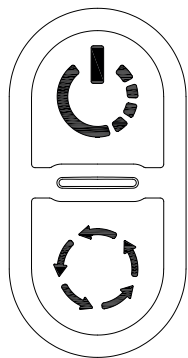
Wet Mode » Dry Mode » Steam Mode

Press the **Power** button for 1 second to start AUTO cleaning mode.

Press and hold it for 2 seconds again to power off the device.

2. Press and hold the **Function** button for 2 seconds to shift **Strong Mode**.

Press it again to deactivate.

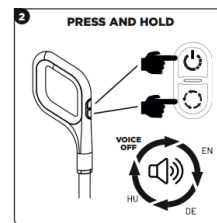
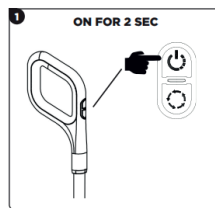


Power On/Off

Function shift

VOICE CONTROL - LANGUAGE SELECTION

1. Remove the appliance from the charging base.
2. Turn on the appliance.
3. Press and hold both the **Power** and **Function** buttons simultaneously for a few seconds.
4. The device will enter **language selection mode**.
5. Use the **Function** button to cycle through the available languages.
6. **Select the preferred language**, then press the **Power** button to confirm.



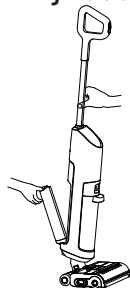
FILL THE CLEAN WATER TANK

Close the rubber cover firmly after adding water.

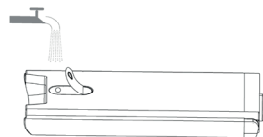
Note: Use only water below 140°F (60°C). **Do NOT** use hot water.

Do not fill above the warning line.

Filling the clean water tank



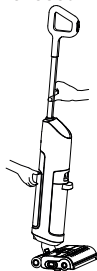
Remove the clean water tank by pressing the plastic lock.



Fill with clean water. Close the rubber cover firmly after adding water.

Note: Only use water below 140°F / 60°C. **DO NOT USE HOT WATER.**

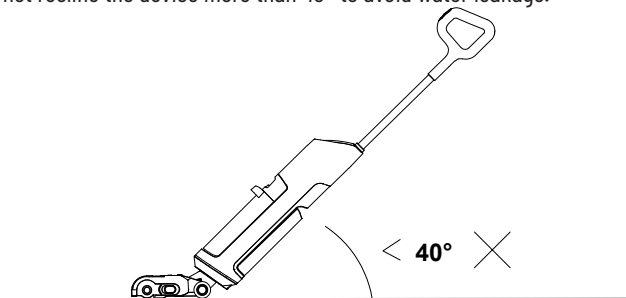
Do not exceed the warning line.



Place the tank back into the device. Please ensure the tank is securely in place.

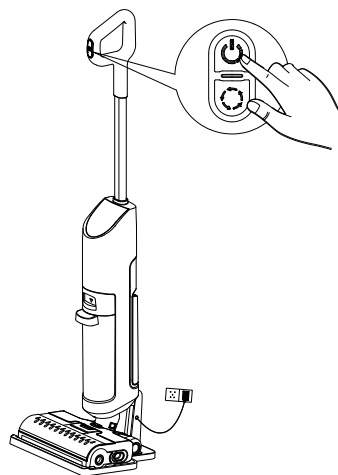
AVOID EXCESSIVE TILT

Do not recline the device more than 40° to avoid water leakage.



CHARGING AND ONE-TOUCH SELF-CLEANING INSTRUCTIONS

The one-touch self-cleaning function can only be activated while the device is charging, and the battery level is above 10%.

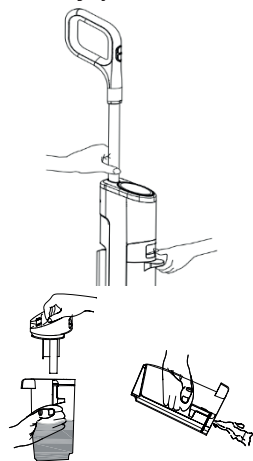


To start the self-cleaning process:

1. Place the device on the charging base vertically after use for recharge and storage.
2. Short press the  button on the handle; the self-cleaning indicator will turn on, and the self-cleaning cycle will begin.
3. After the self-cleaning is complete, the device will continue charging. Please remember to empty and clean the dirty water tank promptly.

CLEAN THE DIRTY WATER TANK

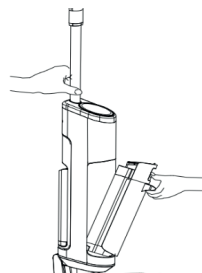
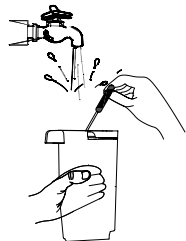
Note: It is recommended to empty the dirty water tank after each self-cleaning cycle.



Remove the dirty water tank by pressing the indicated plastic lock.

Hold the tank with one hand and pull up the cover with the other hand to empty the dirty water.

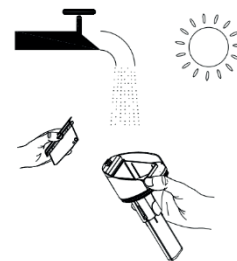
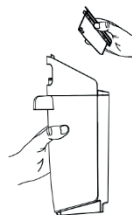
Rinse the tank and its cover with clean water. Use the provided brush to clean the inner walls of the tank.



After the cleaning done, put the water tank back.
Please be sure the tank is well placed.

CLEAN THE FILTER

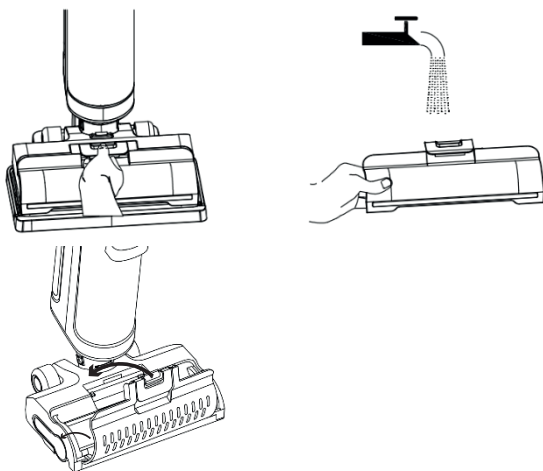
Note: It is recommended to clean the filter after each use.
Remove the filter from the top of the dirty water tank. Gently tap it to remove any dust, then rinse it with clean water and allow it to dry completely before the next use.



CLEAN THE ROLLING BRUSH COVER

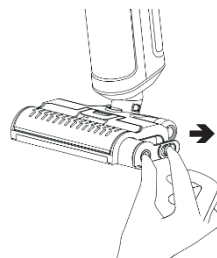
Remove the plastic cover by pressing the plastic lock and rinse it with clean water.

Make sure to reinstall it correctly to avoid any leakage.

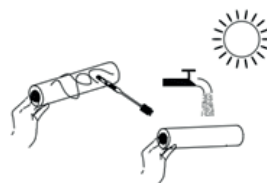


CLEAN THE ROLLING BRUSH

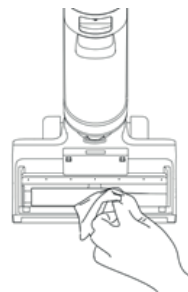
Pull out the central brush as shown in the picture.

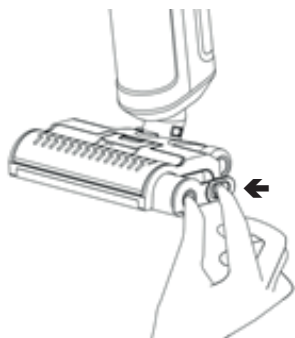


Use the provided cleaning brush to remove hair and debris from the rolling brush, then rinse it with clean water. The rolling brush must be completely dry before use.



Remove hair and dirties from the brush seat and suction gate with a tissue or wet cloth.





Push the central brush back in place as shown in the picture after cleaning it.

Note: A spare rolling brush is included with your appliance for easy replacement.

SPECIFICATIONS

Model:	VA3-S
Voltage:	21.6 V
Rated Power:	450 W
Running Time:	Normal mode ≈ 45 min Steam mode ≈ 18 min
Charging Time:	4-6 Hours
Clean Water Tank Capacity:	600 ml
Dirty Water Tank Capacity:	800 ml

TROUBLESHOOTING

If the appliance is not working properly, an error code will appear on the display screen. Please refer to the troubleshooting table to find the solution.

Error Code	Root Cause	Solution
	Dirty water tank full	Empty the dirty water tank and clean the metal conductive pole.
	Clean water tank empty	1. Please add the clean water;
		2. If keep alarming, please remove the water tank and start the unit until the machine alarms again and then put back the water tank.
E1	Rolling brush is blocked	Please remove the blockage on the rolling brush.
E2	Motor abnormal	Please contact customer service.
04	Low battery	Please charge the device.
Fail to turn on the device	To check if handle well installed and locked	Check whether the handle is firmly inserted and locked.

DISPOSAL AND WEEE INFORMATION

This product is marked with the crossed-out wheeled bin symbol. This means that it must not be disposed of with regular household waste, according to the European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

Please dispose of this appliance and its battery responsibly:

- Take the appliance and battery to a designated collection point for recycling and proper disposal.
- Do not dispose of the battery in fire, water, or general waste.
- Contact your local authorities or waste management services for more information about disposal and recycling.

By disposing of this product correctly, you help prevent potential negative consequences for the environment and human health.

This product is imported and distributed in the European Union by:



Pure Life Deutschland GmbH

Turmstrasse 135, 36093 Künzell, Deutschland

Website: www.purelifehome.eu

Webshop: www.richterwebshop.de

1°
RICHTER

VA3-S

DAMPFREINIGEN, NASS- UND TROCKENSAUGER



INHALTSVERZEICHNIS

Wichtige Sicherheitshinweise

Produktübersicht

Produkteinführung

Ladestation

Display-Bildschirm

Montage

Anleitung zur Griffmontage

Bedienung

Ladeanleitung

Inbetriebnahme

Wasser zum Frischwassertank hinzufügen

Reinigung des Schmutzwassertanks

Reinigung des Filters

Reinigung der Bürstenabdeckung

Reinigung der Walzenbürste

Technische Daten

Fehlerbehebung

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

⚠ Allgemeine Sicherheitshinweise

👁 **LESEN SIE ALLE ANWEISUNGEN VOR DER BENUTZUNG DIESER GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH.** Die Nichtbeachtung der Warnungen und Anweisungen in diesem Handbuch kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. Bewahren Sie diese Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

Ziehen Sie das Gerät immer aus der Steckdose, wenn es nicht benutzt wird oder Sie es reinigen möchten.

Lassen Sie Kinder das Gerät nicht bedienen. Halten Sie Haustiere fern.

Eine genaue Aufsicht ist notwendig, wenn das Gerät von oder in der Nähe von Kindern oder Haustieren verwendet wird.

Halten Sie Haare, lockere Kleidung, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und beweglichen Teilen fern. Verwenden, lagern oder laden Sie das Gerät nicht in extrem heißen oder kalten Umgebungen (unter 0 °C / 32 °F oder über 25 °C / 77 °F).

⚠ **WARNUNG – Verletzungsgefahr:**

Dieses Gerät ist **nicht vorgesehen für Personen (einschließlich Kinder unter 12 Jahren) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angewiesen, wie das Gerät zu benutzen ist.** Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen von Kindern nicht ohne Aufsicht eines berechtigten Erwachsenen durchgeführt werden. Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennbaren oder entzündlichen Flüssigkeiten (z. B. Benzin) und nicht in Bereichen, in denen solche Stoffe vorhanden sein könnten.

Verwenden Sie das Gerät nicht in geschlossenen Räumen, die mit Dämpfen von ölhaltigen Farben, Farbverdünnern, Mottenmitteln, brennbarem Staub oder anderen explosiven oder giftigen Dämpfen gefüllt sind.

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von brennenden oder rauchenden Gegenständen wie Zigaretten, Streichhölzern oder heißen Aschen.

Verwenden Sie das Gerät nicht zum Aufsaugen von scharfen Gegenständen wie Nägeln, Glasscherben, Büroklammern oder Stecknadeln.

⚠ **WARNUNG – Brand- und Explosionsgefahr:**

Verwenden Sie das Gerät nicht in einer Umgebung mit Feuer oder übermäßigen Temperaturen (z. B. über 50 °C / 122 °F im Betrieb oder wie in den technischen Daten für den Akku angegeben). Beachten Sie die technischen Daten für genaue Temperaturgrenzen.

Setzen Sie das Gerät sofort außer Betrieb, wenn es überhitzt, ungewöhnliche Geräusche macht oder ungewöhnliche Gerüche abgibt.

Verpackungssicherheit:

Halten Sie Verpackungsmaterialien wie Plastiktüten von Kindern fern, um Erstickengefahr zu vermeiden. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben.

Verwenden Sie nur vom Hersteller bereitgestellte oder empfohlene Zubehörteile.

⚠ **Elektrische Sicherheit**

⚠ **GEFAHR – Stromschlaggefahr:** Um das Risiko eines Stromschlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. **Bewahren Sie es innen auf.**

Überprüfen Sie vor jeder Benutzung stets das Netzkabel und den Stecker auf Beschädigungen. Betreiben Sie das Gerät niemals mit einem

beschädigten Kabel oder Stecker. Ist das Kabel oder der Stecker beschädigt, muss es vom Hersteller, dessen autorisiertem Kundendienst oder einer sonstigen ausreichend qualifizierten und berechtigten Person ersetzt werden, um jegliche Gefahren zu vermeiden.

Ziehen, tragen oder missbrauchen Sie das Netzkabel nicht. Halten Sie das Kabel von heißen Oberflächen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.

Berühren Sie das Ladegerät oder die Ladekontakte während des Ladevorgangs nicht mit nassen Händen. Stellen Sie das Gerät nach jeder Benutzung an einem trockenen Ort ab.

Stellen Sie sicher, dass die Spannung der Steckdose mit den Angaben auf dem Typenschild des Geräts übereinstimmt.

Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und geerdete Steckdose an.

Ziehen Sie den Stecker des Geräts vor Wartungsarbeiten, Reinigungen oder beim An- und Abstecken von Zubehör immer aus der Steckdose. Ziehen Sie dabei stets am Stecker und nicht am Kabel. Achten Sie darauf, dass das Gerät zudem ausgeschaltet ist.

Das Gerät darf nur mit dem vom Hersteller speziell für dieses Gerät mitgelieferten Netzteil verwendet werden. Die Verwendung eines inkompatiblen Netzteils kann Schäden oder Brand verursachen.

Um Kurzschlüsse an der Ladestation zu vermeiden, verwenden Sie diese nicht, wenn das Kabel oder das Ladegerät beschädigt ist.

Halten Sie das Ladegerät und das Kabel von heißen Oberflächen wie Kaminen oder Heizkörpern fern, um Verformungen zu vermeiden.

Anleitung für den Nass- und Dampfmodus

⚠ WARNUNG – Verbrühungsgefahr: Die Dampfdüse und der austretende Dampf können sehr hohe Temperaturen erreichen. Richten Sie den Dampf nicht auf Personen, Haustiere oder hitzeempfindliche Materialien. Halten Sie Hände und alle anderen Körperteile während des Betriebs von den

Dampfaustritten fern.

Lassen Sie das Gerät nach der Nutzung im Dampfbetrieb immer vollständig abkühlen, bevor Sie den Schmutzwassertank entleeren oder Wartungsarbeiten durchführen.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Flüssigkeit ein. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Wassertiefe auf der Oberfläche 3 mm überschreitet.

Stellen Sie das Gerät nicht ins Wasser und tauchen Sie es nicht ein.

Versuchen Sie nicht, überflutete Bereiche zu reinigen.

Verwenden Sie im Frischwassertank für den Nass- und Dampfmodus nur sauberes kaltes oder maximal lauwarmes Leitungswasser, sofern im Abschnitt „Bedienung“ nichts anderes bezüglich möglicher Reinigungsmittel angegeben ist. Verwenden Sie niemals kochendes Wasser oder ätzende Flüssigkeiten.

Fügen Sie niemals brennbare Flüssigkeiten, Alkohol, Lösungsmittel oder aggressive Chemikalien in die Wassertanks hinzu. Dies kann Feuer, Explosion und/oder Schäden am Gerät verursachen.

Warnhinweise zur Reinigung

Verwenden Sie nur die vom Hersteller im Abschnitt „Bedienung“ dieser Anleitung angegebene Art und Menge des Reinigungsmittels. Die Verwendung nicht genehmigter Reinigungsmittel kann das Gerät beschädigen und die Garantie erlöschen lassen. Wenn versehentlich eine große Menge Reinigungsmittel in das Motorgehäuse gelangt, schalten Sie das Gerät sofort aus und ziehen Sie den Stecker. Kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst. Bei Kontakt mit chemischen Flüssigkeiten in den Augen, spülen Sie diese sofort mit klarem Wasser aus und suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf.

Reinigen Sie den Schmutzwassertank nach jeder Verwendung, um Verstopfungen zu vermeiden, die zu einer verminderten Saugleistung, Überhitzung des Motors oder einer verkürzten Lebensdauer des Geräts

führen können.

Stellen Sie vor der Verwendung im Nass- oder Dampfbetrieb stets sicher, dass der Frischwassertank und der Schmutzwassertank korrekt eingesetzt und fest verriegelt sind.

Sorgen Sie für eine ausreichende Belüftung, wenn das Gerät in einem geschlossenen Raum mit Reinigungsmitteln verwendet wird, insbesondere wenn diese Dämpfe erzeugen.

Batteriesicherheit und Entsorgung

WARNUNG – Brand- und Explosionsgefahr: Das Gerät enthält einen Lithium-Ionen-Akku. Setzen Sie den Akku nicht Feuer oder über-mäßigen Temperaturen (über 130 °C / 266 °F) aus, da dies Brand oder Explosion verursachen kann. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn der Akku beschädigt, aufgebläht oder undicht ist.

Laden: Befolgen Sie alle Anweisungen beim Laden des Geräts. Laden Sie das Gerät nur mit dem vom Hersteller bereitgestellten Netzteil.

Entfernung zur Entsorgung: Der Akku muss vor der Verschrottung oder Entsorgung aus dem Gerät fachmännisch entfernt werden.

WARNUNG – Erstickungsgefahr: Halten Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Nehmen Sie die Batterien niemals in den Mund. Bei Verschlucken kontaktieren Sie sofort einen (Not-)Arzt oder das nächstgelegene Krankenhaus.

Entsorgung: Verbrennen Sie das Gerät oder den Akku nicht, auch wenn er beschädigt ist. Das Gerät und der Akku müssen sicher und umweltgerecht gemäß den örtlichen Vorschriften zum Batterierecycling und Elektrogeräteentsorgung entsorgt werden. Details finden Sie in „Entsorgungsinformationen“.

Versuchen Sie nicht, den Akkupack zu modifizieren oder zu zerlegen.

GERÄTEINTEGRITÄTSWARNUNGEN

WARNUNG: Verwenden Sie das Gerät nicht ohne alle korrekt eingesetzten Filter. Die Benutzung ohne Filter kann den Motor beschädigen, zu geringer Saugleistung, Überhitzung des Motors oder einer verkürzten Lebensdauer des Geräts führen und die Garantie ungültig machen. Stellen Sie stets sicher, dass die Filter sauber und richtig eingesetzt sind, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Siehe Filtereinbau und -pflege.

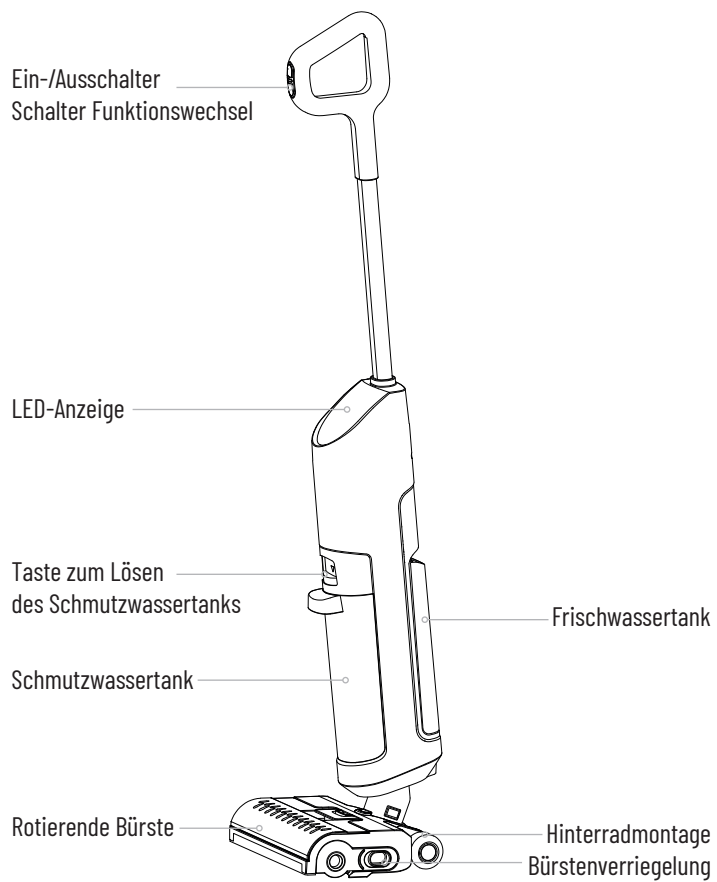
Stellen Sie sicher, dass der Netzschalter vor dem Aufnehmen oder Tragen des Geräts auf „AUS“ steht.

VORSICHT: Seien Sie beim Reinigen auf Treppen besonders vorsichtig. Halten Sie den Griff stets fest in der Hand.

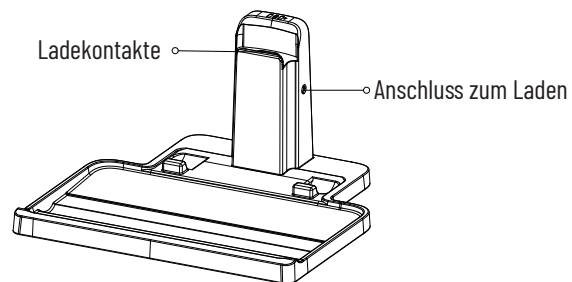
VOR ERST- UND JEDER BENUTZUNG

Vor der ersten Inbetriebnahme sowie vor jeder Benutzung stellen Sie bitte sicher, dass alle Komponenten korrekt zusammengebaut sind und der Frischwassertank für den Nass- oder Dampfmodus gefüllt ist.

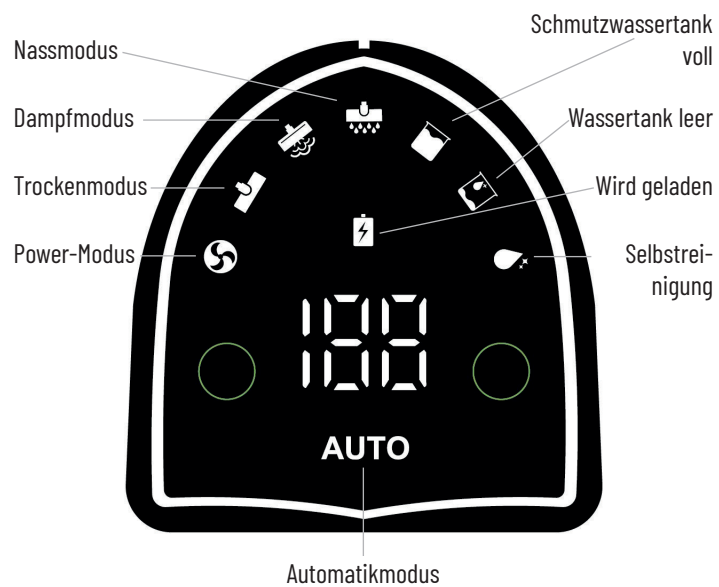
PRODUKTÜBERSICHT



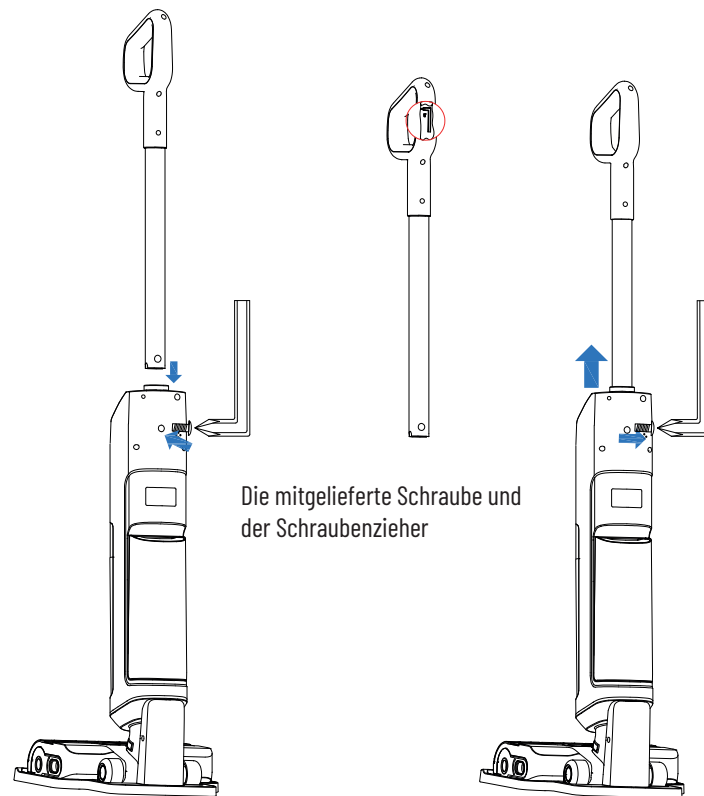
LADESTATION



DISPLAY



GRIFFMONTAGE

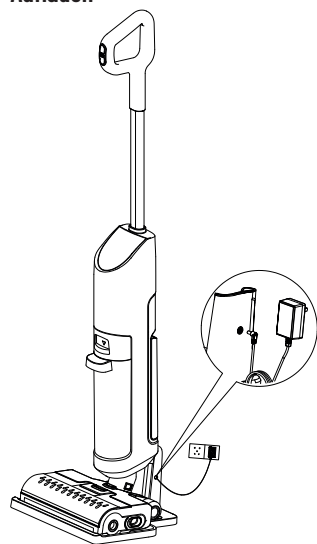


1. Setzen Sie den Griff in das Gehäuse des Geräts ein.
2. Schrauben Sie den Griff mit einem Schraubendreher fest.
3. Stellen Sie sicher, dass der Griff festsitzt und kein Spiel hat.
4. Wenn Sie den Griff entfernen möchten, lösen Sie bitte die Schraube auf der Rückseite des Geräts und ziehen Sie den Griff vorsichtig heraus.

ANLEITUNG ZUM AUFLADEN

Hinweis: Bitte laden Sie das Gerät vor der ersten Verwendung vollständig auf.

Aufladen



1. Stellen Sie das Gerät auf die Ladestation in der Nähe einer Wand.
2. Stecken Sie den Adapter in eine Steckdose und verbinden Sie das andere Ende mit dem Ladeanschluss des Geräts.
3. Wenn der Bildschirm eingeschaltet ist und die Ladeanzeige blinkt, wird das Gerät ordnungsgemäß aufgeladen.

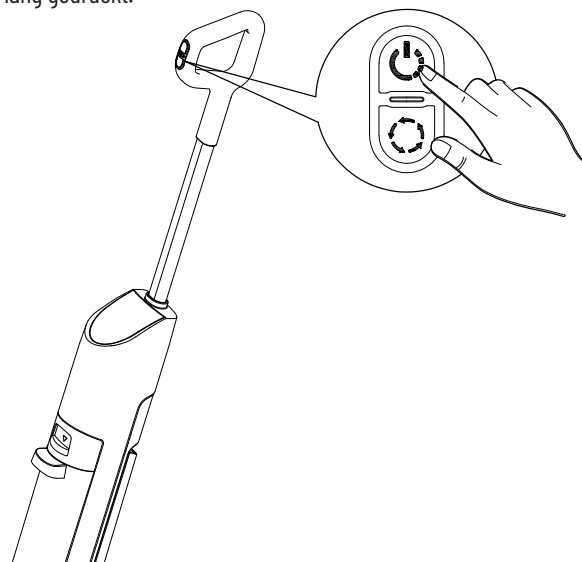
Hinweis:

4. Bitte verwenden Sie nur den mitgelieferten Adapter.
5. Wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wird, sollte es mindestens alle 3 Monate einmal aufgeladen werden.
6. Eine vollständige Aufladung dauert ungefähr 4-6 Stunden.

ERSTE SCHRITTE

Hinweis: Bitte laden Sie das Gerät vor der ersten Verwendung auf. (Einzelheiten finden Sie in der „Anleitung zum Aufladen“.)

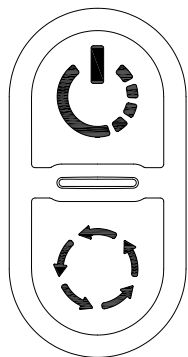
1. Halten Sie die Ein-/Aus-Taste 2 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät einzuschalten.
2. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste einmal kurz (1 Sekunde), um den AUTO-Reinigungsmodus zu starten.
3. Um das Gerät auszuschalten, halten Sie die Ein-/Aus-Taste erneut 2 Sekunden lang gedrückt.



REINIGUNGSMODUS AUSWÄHLEN

Reinigungsmodus auswählen

1. Drücken Sie die **Ein-/Aus-Taste 1 Sekunde lang**, um die Reinigung zu starten. Das Gerät wechselt dabei in folgender Reihenfolge durch die Modi: **Nassmodus » Trockenmodus » Dampfmodus**
2. Halten Sie die **Funktionsschalter 2 Sekunden lang gedrückt**, um den **Starkmodus** zu aktivieren. Drücken Sie sie erneut, um ihn zu deaktivieren.

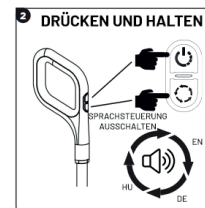
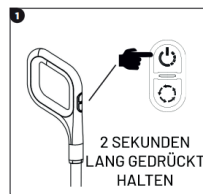


Ein-/Ausschalter

Funktionswechsel-Schalter

SPRACHSTEUERUNG – AUSWAHL DER SPRACHE

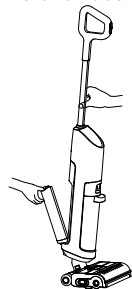
1. Nehmen Sie das aufgeladene Gerät von der Ladestation.
2. Schalten Sie das Gerät ein.
3. Halten Sie gleichzeitig die Ein-/Aus-Taste und die Funktionstaste für einige Sekunden gedrückt.
4. Das Gerät wechselt in den Sprachwahlmodus.
5. Verwenden Sie die Funktionstaste, um durch die verfügbaren Sprachen zu blättern.
6. Wählen Sie die gewünschte Sprache aus und drücken Sie die Ein-/Aus-Taste zur Bestätigung.



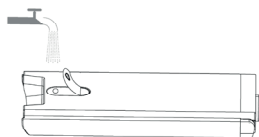
BEFÜLLEN DES FRISCHWSSERTANKS

Schließen Sie die Gummiabdeckung fest, nachdem Sie Wasser eingefüllt haben. Hinweis: Verwenden Sie nur Wasser unter 60 °C (140 °F). **Verwenden Sie kein heißes Wasser!** Füllen Sie nicht über die Warnlinie hinaus.

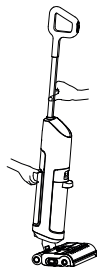
Befüllen des Frischwassertanks



Entfernen Sie den Frischwassertank, indem Sie die Kunststoffverriegelung drücken.



Füllen Sie sauberes Wasser ein. Schließen Sie die Gummiabdeckung nach dem Befüllen fest.

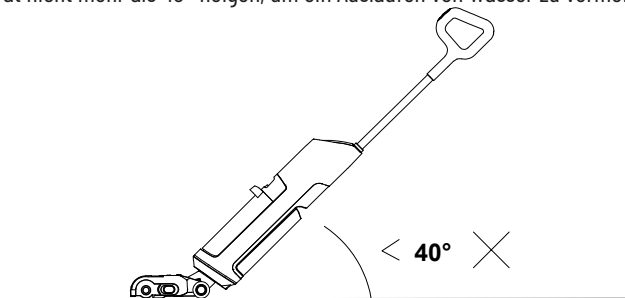


Setzen Sie den Tank wieder in das Gerät ein.

Achten Sie darauf, dass der Tank sicher und korrekt eingesetzt ist.

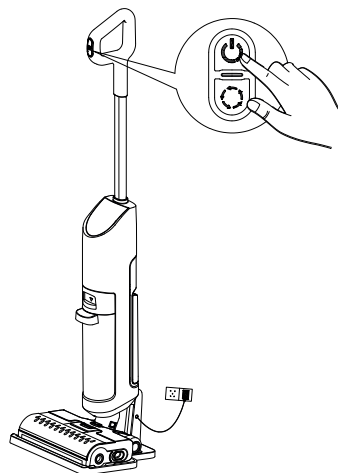
KEINE NEIGUNG ÜBER 40°

Gerät nicht mehr als 40° neigen, um ein Auslaufen von Wasser zu vermeiden.



LADEN UND AUTOMATISCHE SELBSTREINIGUNG

Die Ein-Knopf-Selbstreinigungsfunktion kann nur aktiviert werden, während das Gerät aufgeladen wird und der Akkustand über 10% liegt.

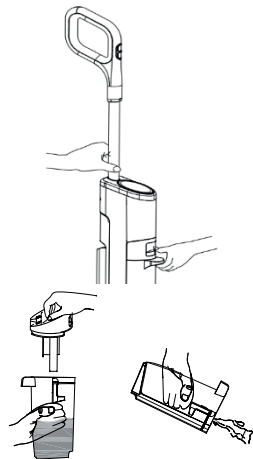


So starten Sie den Selbstreinigungsprozess:

1. Stellen Sie das Gerät nach der Verwendung senkrecht auf die Ladestation, um es aufzuladen und zu lagern.
2. Drücken Sie kurz die Taste am Griff – die Anzeige für die Selbstreinigung leuchtet auf, und der Reinigungszyklus beginnt.
3. Nach Abschluss der Selbstreinigung wird das Gerät weiter aufgeladen. Bitte denken Sie daran, den Schmutzwassertank rechtzeitig zu entleeren und zu reinigen.

SCHMUTZWASERTANK REINIGEN

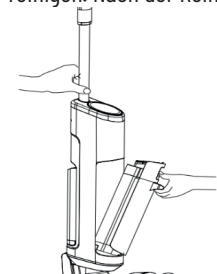
Hinweis: Es wird empfohlen, den Schmutzwassertank nach jedem Selbstreinigungszyklus zu entleeren.



Entfernen Sie den Schmutzwassertank, indem Sie die markierte Kunststoffverriegelung drücken.

Halten Sie den Tank mit einer Hand fest und öffnen Sie mit der anderen den Deckel, um das Schmutzwasser auszuleeren.

Spülen Sie den Tank und den Deckel mit sauberem Wasser aus. Verwenden Sie die ausschließlich mitgelieferte Bürste, um die Innenwände des Tanks zu reinigen. Nach der Reinigung den Wassertank wieder einsetzen.



Bitte stellen Sie sicher, dass der Tank richtig eingesetzt ist.

FILTER REINIGEN

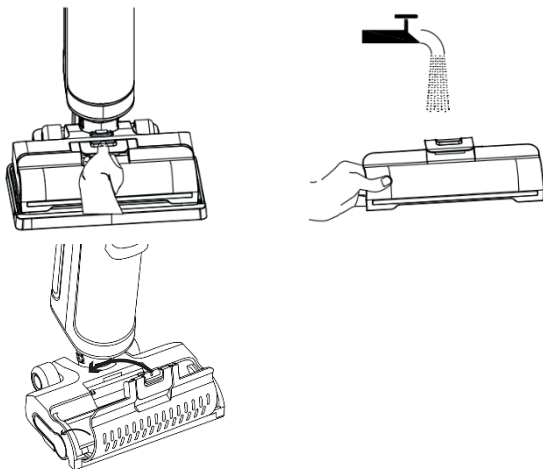
Hinweis: Es wird empfohlen, den Filter nach jedem Gebrauch zu reinigen. Entfernen Sie den Filter oben am Schmutzwassertank. Klopfen Sie ihn vorsichtig aus, um Staub zu entfernen, spülen Sie ihn dann mit sauberem Wasser ab und lassen Sie ihn vor der nächsten Verwendung vollständig trocknen.



ROLLBÜRSTENABDECKUNG REINIGEN

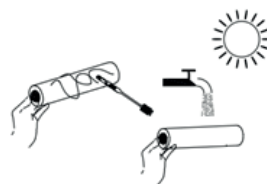
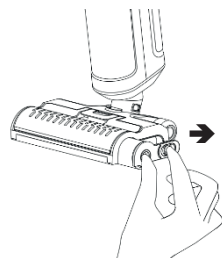
Entfernen Sie die Kunststoffabdeckung, indem Sie die Kunststoffverriegelung drücken, und spülen Sie sie mit sauberem Wasser ab.

Stellen Sie sicher, dass sie wieder korrekt eingesetzt wird, um ein Auslaufen zu vermeiden.



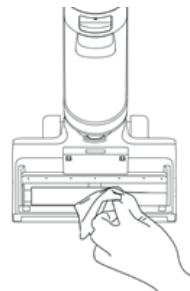
ROLLBÜRSTE REINIGEN

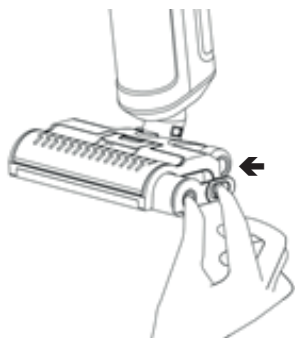
Ziehen Sie die Zentralbürste wie auf dem Bild gezeigt heraus.



Verwenden Sie die mitgelieferte Reinigungsbürste, um Haare und Schmutz von der Rollbürste zu entfernen, und spülen Sie sie anschließend mit sauberem Wasser ab.

Die Rollbürste muss vor der Verwendung vollständig trocken sein. Entfernen Sie Haare und Schmutz von der Bürstenhalterung und dem Saugkanal mit einem Taschentuch oder einem feuchten Tuch.





Setzen Sie die Zentralbürste nach der Reinigung wie auf dem Bild gezeigt wieder ein.

Hinweis: Eine Ersatz-Rollbürste ist im Lieferumfang enthalten.

TECHNISCHE DATEN

Modell:	VA3-S
Spannung:	21,6 V
Nennleistung:	450 W
Laufzeit:	
Normalmodus	≈ 45 Minuten
Dampfmodus	≈ 18 Minuten
Ladezeit:	4–6 Stunden
Kapazität Frischwassertank:	600 ml
Kapazität Schmutzwassertank:	800 ml

FEHLERBEHEBUNG

Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, wird ein Fehlercode auf dem Display angezeigt. Bitte schlagen Sie in der Tabelle zur Fehlerbehebung nach, um die Lösung zu finden. Bei weiteren Fragen kontaktieren Sie den Kundendienst.

Fehlercode	Ursache	Lösung
	Schmutz-wassertank voll	Entleeren Sie den Schmutz-wassertank und reinigen Sie die Metall-kontaktstange.
	Frisch-wassertank leer	Bitte füllen Sie sauberes Wasser nach. Wenn der Alarm weiterhin ertönt, entfernen Sie den Wassertank und starten Sie das Gerät, bis der Alarm erneut ausgelöst wird. Setzen Sie dann den Wassertank wieder ein.
E1	Rollbürste blockiert	Bitte entfernen Sie die Verstopfung an der Rollbürste.
E2	Fehler am Lüftermotor	Bitte kontaktieren Sie den Kundendienst.
04	Niedriger Batteriestand	Bitte laden Sie das Gerät auf.
Gerät lässt sich nicht einschalten	Überprüfen Sie, ob der Griff richtig installiert und verriegelt ist.	Überprüfen Sie, ob der Griff fest eingesetzt und verriegelt ist.

ENTSORGUNG UND WEEE-INFORMATIONEN

Dieses Produkt ist mit dem durchgestrichenen Mülltonnensymbol gekennzeichnet. Dies bedeutet, dass es gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden darf.

Bitte entsorgen Sie dieses Gerät und seine Batterie verantwortungsbewusst:

- Bringen Sie das Gerät und die Batterie zu einer dafür vorgesehenen Sammelstelle zur Wiederverwertung und ordnungsgemäßen Entsorgung.
- Entsorgen Sie die Batterie nicht im Feuer, im Wasser oder im normalen Hausmüll.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen zur Entsorgung und zum Recycling an Ihre örtlichen Behörden oder Entsorgungsdienste.

Durch die korrekte Entsorgung dieses Produkts helfen Sie, mögliche negative Folgen für die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Importeur / Vertriebsinformationen

Dieses Produkt wird in der Europäischen Union importiert und vertrieben von:



Pure Life Deutschland GmbH

Turmstrasse 135, 36093 Künzell, Deutschland

Website: www.purelifehome.eu

Webshop: www.richterwebshop.de

1°
RICHTER

VA3-S

GŐZÖS, NEDVES ÉS SZÁRAZ PORSZÍVÓ



TARTALOMJEGYZÉK

Fontos biztonsági információk
Termék áttekintése
Termék bemutatása
Töltőállomás
Kijelző
Összeszerelés
Fogantyú felszerelési útmutató
Használat
Töltési útmutató
Használat megkezdése
Tiszta víztartály feltöltése vízzel
Szennyezett víztartály tisztítása
Szűrő tisztítása
Kefevédő tisztítása
Görgőkefe tisztítása
Műszaki adatok
Hibaelhárítás

FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

⚠ Általános biztonsági figyelmeztetések

👁 A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT FIGYELMESEN OLVASSA EL AZ ÖSSZES UTASÍTÁST. A kézikönyvben található figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat. Őrizze meg ezeket az utasításokat későbbi használatra.

Mindig húzza ki a konnektorból a készüléket, ha már nem használja, vagy ha tisztítani szeretné. Ne használja, tárolja vagy töltsa a készüléket extrém melegben vagy hidegben (0 °C / 32 °F alatt, illetve 25 °C / 77 °F felett). Ne engedje, hogy gyermekek használják a készüléket. Kiemelt figyelemmel kísérje a készülék használatát, ha azt gyermekek kezelik, vagy a közelében tartózkodnak. Fokozottan ügyeljen a háziállatokra, amennyiben azok a használat során a készülék közelében vannak. Fontos, hogy haját, laza ruházatát, ujjait és a teste minden részét tartsa távol a készülék nyílásaitól és mozgó alkatrészeitől.

⚠ FIGYELEM – Sérülésveszély:

A készüléket 14 év alatti gyermekek nem használhatják.
A készülékkel 14 év feletti gyermekek sem játszhatnak.
A készülék tisztítását és karbantartását gyermekek nem végezhetik.
Tilos a készülék használata csökkentett fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek számára, valamint azok számára, akik nem rendelkeznek tapasztalattal és megfelelő ismeretekkel a termék rendeltetésszerű működtetéséről. Amennyiben mégis használják a készüléket, kiemelten fontos, hogy az értük felelős személy előzetesen oktassa őket a készülék használatáról, majd felügyelje annak működtetését. Ne használja a készüléket gyúlékony vagy éghető folyadékok (pl. benzin) feltakarítására, illetve ne használja olyan helyen, ahol ezek jelen lehetnek.

Ne használja a készüléket olyan zárt térben, amely tele van olajfestékek továbbá, festékhígítók, egyes molyirtószerrek, gyúlékony por vagy más robbanásveszélyes vagy mérgező gőzök által kibocsátott gőzökkel.
Ne használja a készüléket égő vagy füstölő tárgyak, például cigaretta, gyufa vagy forró hamu felszedésére.
Ne használja a készüléket éles tárgyak, például fémszőgek, üvegdarabok, fém gemkapcsok vagy tűk felvételére.

⚠ FIGYELEM – Tűz- és robbanásveszély:

Ne üzemeltesse a készüléket olyan környezetben, ahol nyílt láng, tűz van, vagy a hőmérséklet meghaladja a megengedett értéket (például működés közben 50 °C / 122 °F fölött, illetve az akkumulátorra vonatkozó előírások szerint). A pontos határértékeket lásd a műszaki leírásban.

⚠ Azonnal hagyja abba a készülék használatát, ha az túlmelegszik, szokatlan hangokat ad ki, vagy szokatlan szagokat áraszt.

⚠ Csomagolásbiztonság: A fulladásveszély elkerülése érdekében gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagokat, például a műanyag zacskókat.

A terméket kizárólag a használati útmutatóban foglaltak szerint üzemeltesse, és csak a gyártó által biztosított vagy jóváhagyott tartozékokat alkalmazza.

⚠ Elektromos biztonság

VESZÉLY – Áramütés veszélye:

Az áramütés kockázatának csökkentése érdekében ne tegye ki a készüléket esőnek vagy nedves körülményeknek. A készülék kizárólag beltérben tárolható.

Minden használat előtt mindig ellenőrizze a tápkábelt és a csatlakozót,

hogy nincs-e rajtuk sérülés. Soha ne működtesse a készüléket sérült vezetékekkel vagy csatlakozóval. Amennyiben a kábel vagy a csatlakozó megsérül, a veszély elkerülése érdekében azt a gyártó vagy forgalmazó hivatalos szervizképviseletének kell kicserélni.

Ne húzza, ne hordozza és ne sértse meg a tápkábelt. Tartsa a kábelt távol a fűtött felületektől, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről.

Töltés közben ne érintse meg nedves kézzel a töltőt vagy annak töltőcsatlakozó érintkezőit. Minden használat után helyezze a készüléket száraz helyre.

Győződjön meg róla, hogy a konnektor feszültsége megfelel a készülék címkéjén feltüntetett specifikációknak.

A készüléket csak megfelelően földelt konnektorhoz csatlakoztassa.

Húzza ki a készüléket a konnektorból, mielőtt bármilyen karbantartást, tisztítást vagy tartozékok csatlakoztatását/leválasztását végezné. Mindig a töltő csatlakozóját fogja meg, ne a kábelt, amikor kihúzza a konnektorból.

A készüléket csak a gyártó által a készülékhez mellékelt tápegységgel szabad használni. Nem kompatibilis tápegység használata károsodást vagy tüzet okozhat.

A töltőaljzat rövidzárlatának elkerülése érdekében ne használja a készüléket, ha a kábel vagy a töltő megsérült. A deformáció megelőzése érdekében tartsa a töltőt és vezetéket távol fűtött felületektől, például kandallótól vagy fűtőtesttől.

Nedves- és gőzmód használata

⚠ FIGYELEM – Forrázás veszély! A gőzfúvóka és a kibocsátott gőz nagyon magas hőmérsékletet érhet el. Ne irányítsa a gőzt emberek, háziállatok vagy hőérzékeny anyagok felé. Működés közben tartsa távol a kezét és minden testrészét a gőznyílástól.

Mindig hagyja teljesen kihűlni a készüléket, mielőtt kiürítené a szennyvíztartályt, vagy bármilyen karbantartást végezne gőz üzemmód

használata után.

Ne merítse a készülék testét folyadékba. Ne használja a készüléket, ha a víz 3 milliméternél mélyebb. Ne tegye és ne merítse vízbe a készüléket, és ne próbálja megtisztítani az elárasztott részeket.

Nedves és gőz üzemmódban csak tiszta, hideg vagy langyos csapvizet használjon a tisztavíztartályban, kivéve, ha a tisztítóoldatokra vonatkozó „Használat” részben másként van meghatározva. Soha ne használjon forrásban lévő vizet vagy maró hatású folyadékot.

Soha ne töltsön gyúlékony folyadékot, alkoholt, oldószert vagy erős vegyszert a víztartályokba. Ez tüzet, robbanást vagy a készülék károsodását okozhatja.

Tisztítással kapcsolatos figyelmeztetések

Kizárólag a gyártó által az útmutató „Használat” című részében megadott típusú és mennyiségű tisztítófolyadékot használja. A nem jóváhagyott tisztítószer használata károsíthatja a készüléket vagy érvénytelenítheti a garanciát.

Ha véletlenül nagy mennyiségű tisztítófolyadék kerül a motortérbe, azonnal kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a konnektorból. Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatlal.

Amennyiben bármilyen vegyi folyadék szembe kerül, azonnal öblítse ki tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.

Minden használat után tisztítsa ki a szennyvíztartályt, hogy elkerülje az eltömődéseket, amelyek csökkent szívóteljesítményhez, a motor túlmelegedéséhez vagy a készülék rövidebb élettartamához vezethetnek.

Nedves- vagy gőzüzemmódban történő működés előtt mindig győződjön meg arról, hogy a tisztavíztartály és a szennyvíztartály megfelelően van felszerelve és biztonságosan rögzítve van a helyén.

Gondoskodjon a megfelelő szellőzésről, ha a készüléket zárt térben, tisztítóoldatokkal használja, különösen, ha gőzt termel.

Akkumulátor biztonság és eltávolítás

FIGYELEM – Tűz- és robbanásveszély: A készülék lítium-ion akkumulátort tartalmaz. Ne tegye ki az akkumulátort tűznek vagy túl magas hőmérsékletnek (130 °C / 266 °F felett), mert a használat során tűz vagy robbanás léphet fel.

Ne használja a készüléket, ha az akkumulátor sérült, duzzadt vagy szivárgás jeleit mutatja.

Töltés: A készülék töltésekor kövesse az összes utasítást. A készüléket csak a gyártó által biztosított tápegységgel töltsé.

Eltávolítás ártalmatlanítás céljából: Az akkumulátort ki kell venni a készülékből, mielőtt leselejteznék vagy ártalmatlanítanak.

FIGYELEM - Fulladásveszély: Az akkumulátort tartsa távol gyermekektől. Soha ne tegye az akkumulátort a szájába. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz.

Ártalmatlanítás: Ne égesse el a készüléket vagy annak akkumulátorát, még akkor sem, ha sérült. Az akkumulátort biztonságosan és felelősségteljesen kell ártalmatlanítani az akkumulátor újrahasznosítására vonatkozó helyi előírásoknak megfelelően. Lásd az Ártalmatlanítási információk a részletekért.

Ne kísérelje meg módosítani vagy szétszerelni az akkumulátort.

Készülék- és alkatrészintegritási figyelmeztetések

Figyelem: Ne használja a készüléket anélkül, hogy az összes szűrő megfelelően be lenne helyezve. A készülék szűrő nélküli használata károsíthatja a motort, alacsony szívóteljesítményhez, a motor túlmelegedéséhez vezethet, vagy csökkentheti a készülék élettartamát, és érvénytelenítheti a garanciát. Használat előtt mindig győződjön meg arról, hogy a szűrők tiszták és megfelelően vannak elhelyezve. A szűrő telepítéséhez és karbantartásához lásd az „Szűrő tisztítása”. Győződjön meg arról, hogy a főkapcsoló “OFF” állásban van, mielőtt felveszi

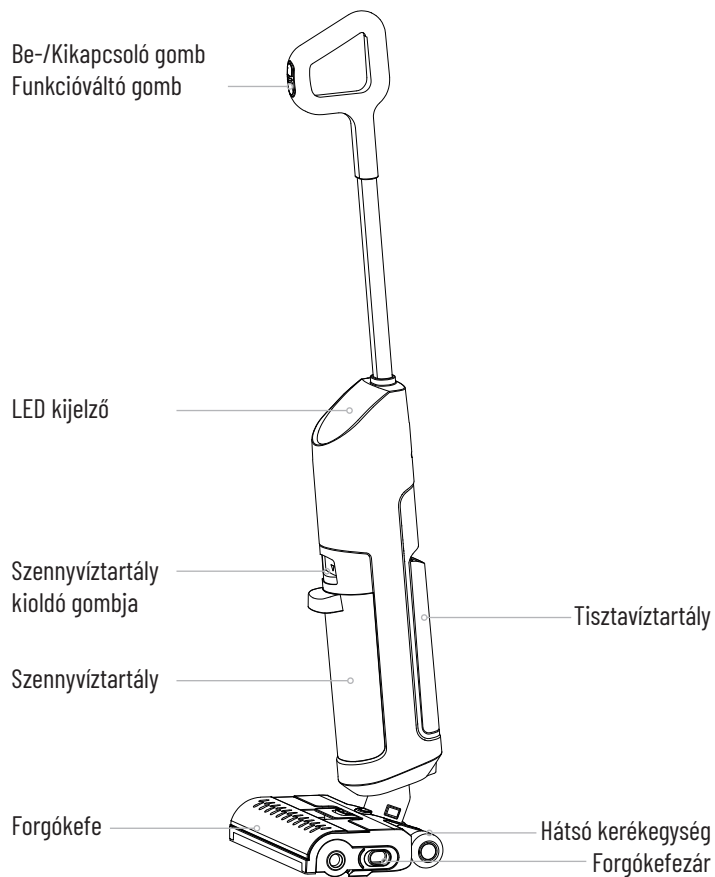
vagy hordozza a készüléket.

VIGYÁZAT: Legyen rendkívül óvatos a lépcsőn történő takarításkor. Mindig fogja szorosan a fogantyút.

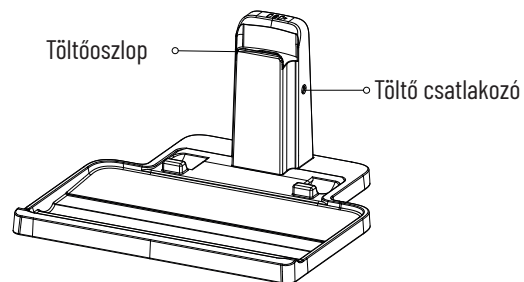
Első használat előtt / Minden használat előtt

Az első használat, illetve minden további használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék megfelelően össze van szerelve és minden alkatrész a helyén van. Ellenőrizze nedves- és gőzüzem mód előtt, hogy a tisztavíz tartály fel van töltve.

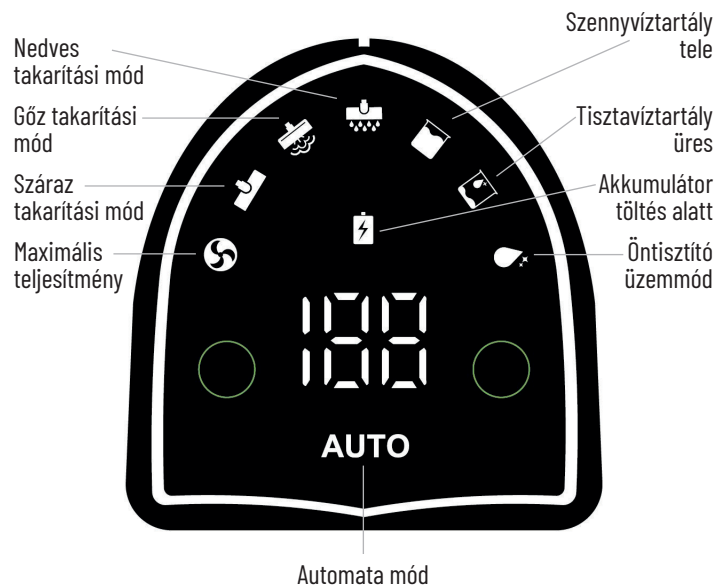
TERMÉK ÁTTEKINTÉSE



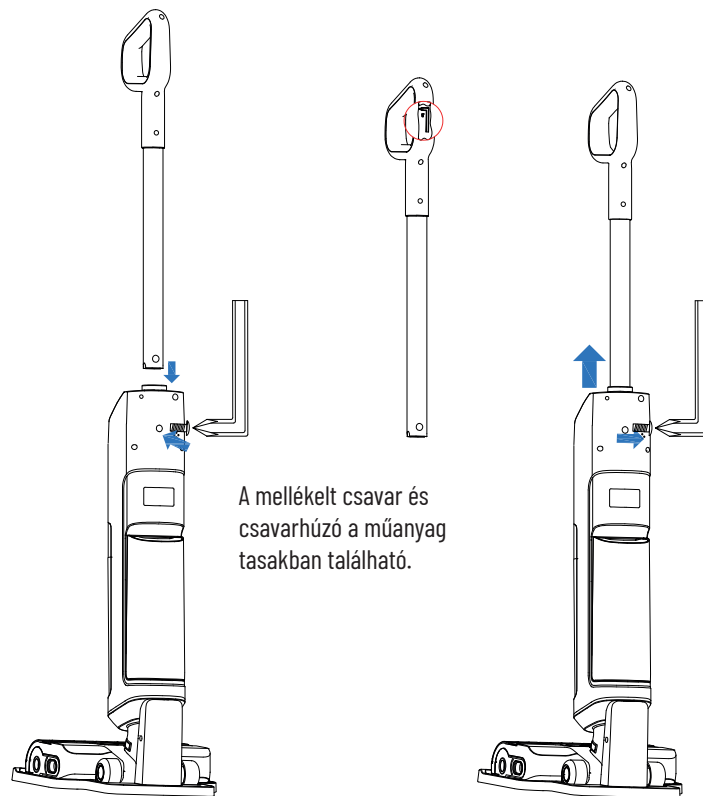
TÖLTŐÁLLOMÁS



KIJELZŐ



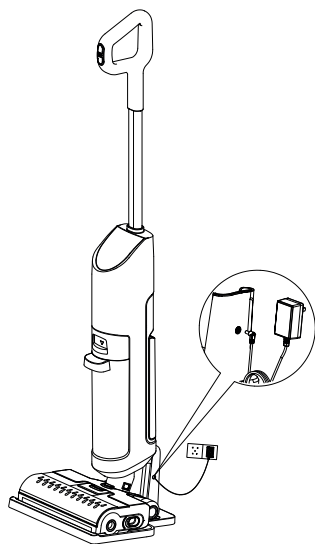
FOGANTYÚ FELHELYEZÉSE



1. Helyezze be a fogantyú a készülék testébe.
2. Csavarozza fel a fogantyút a csavarhúzóval.
3. Győződjön meg arról, hogy a fogantyú megfelelően rögzítve van és stabil.
4. Ha elakarja távolítani a fogantyút, távolítsa el a készülék hátulján lévő csavart, és húzza ki a fogantyút.

TÖLTÉSI UTASÍTÁSOK

**Kérjük, hogy töltsse fel teljesen a készüléket az első használat előtt.
Töltés**



1. Helyezze a töltőállványt a falhoz közel, majd helyezze rá a készüléket.
2. Csatlakoztassa az adaptert a konnektorba, a másik végét pedig a készülék töltőportjához.
3. Amikor a kijelző bekapcsol, és a töltésjelző villogni kezd, az azt jelzi, hogy a készülék megfelelően töltődik.

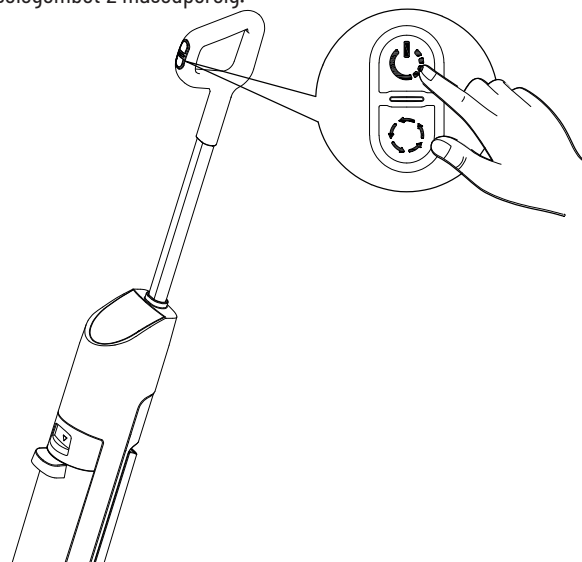
Fontos!

1. Kérjük, csak a mellékelt adaptert használja a készülék töltéséhez.
2. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, legalább 3 havonta fel kell tölteni.
3. A készülék teljes feltöltése körülbelül 5-7 órát vesz igénybe.

KEZDŐ LÉPÉSEK

A készüléket az első használat előtt fel kell tölteni. (A részletekért lásd a „Töltési útmutatót”).

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a  bekapcsológombot 2 másodpercig a készülék bekapcsolásához.
2. Nyomja meg egyszer (1 másodpercig) a  bekapcsológombot az AUTO tisztítási mód elindításához.
3. A készülék kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva ismét a  bekapcsológombot 2 másodpercig.



TISZTÍTÁSI MÓD KIVÁLASZTÁSA

Tisztítási módok:

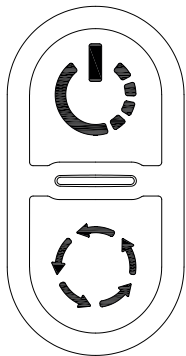
1. Tartsa nyomva a **Bekapcsológombot** 1 másodpercig a tisztítás megkezdéséhez. A készülék a következő sorrendben váltogatja az üzemmódokat:

Nedves üzemmód » Száraz mód » Gőz mód

Tartsa nyomva a **Bekapcsológombot** 1 másodpercig az AUTO tisztítási mód elindításához.

Nyomja meg és tartsa lenyomva ismét 2 másodpercig a készülék kikapcsolásához.

2. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **Funkció** gombot 2 másodpercig az **Maximális teljesítmény mód** váltásához. Nyomja meg újra a kikapcsoláshoz.

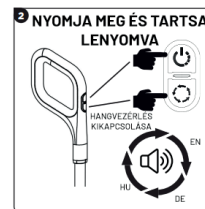
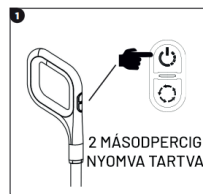


Be-/Kikapcsoló gomb

Funkcióváltó gomb

HANGVEZÉRLÉS - NYELVVÁLASZTÁS

1. Vegye le a készüléket a töltőaljzatról.
2. Kapcsolja be a készüléket.
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva egyszerre a **Bekapcsológombot** és a **funkciógombot** néhány másodpercig.
4. A készülék **nyelvválasztási** módba lép.
5. A **Funkció** gombbal válthat az elérhető nyelvek között.
6. Válassza ki a preferált nyelvet majd nyomja meg a bekapcsológombot a jóváhagyáshoz.

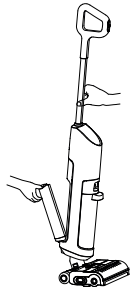


TÖLTSE FEL A TISZTAVÍZTARTÁLYT

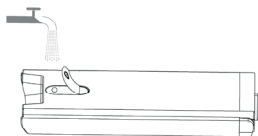
Víz hozzáadása után szorosan zárja le a gumifedelet.

Kizárólag 60 °C (140 °F) alatti vizet használjon. **Ne használjon forró vizet, és ne töltsa a víztartályt a figyelmeztető vonal fölé.**

A tisztavíztartály feltöltése

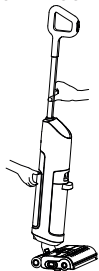


Távolítsa el a tisztavíztartályt a műanyag zár megnyomásával.



Töltsa fel tiszta vízzel. Víz hozzáadása után szorosan zárja le a gumifedelet.

Megjegyzés: Csak 140 ° F / 60 ° C alatti vizet használjon. **NE HASZNÁLJON FORRÓ VIZET.** Ne lépje túl a figyelmeztető vonalat.

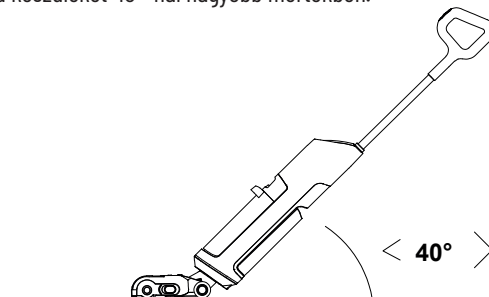


Helyezze vissza a tartályt a készülékbe.

Kérjük, győződjön meg arról, hogy a tartály biztonságosan a helyén van.

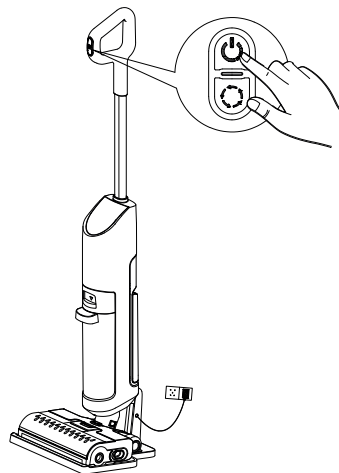
KERÜLJE A KÉSZÜLÉK TÚLZOTT DÖNTÉSÉT

A vízvízvárgás elkerülése érdekében ne döntse le a készüléket 40°-nál nagyobb mértékben.



TÖLTÉSI ÉS AUTOMATIKUS ÖNTISZTÍTÁSI FUNKCIÓ UTASÍTÁSAI

Az egylépéses öntisztító funkció csak akkor aktiválható, amikor a készülék töltődik, és az akkumulátor töltöttségi szintje 10% felett van.

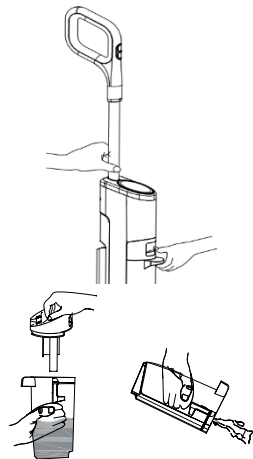


Az öntisztító folyamat elindításához:

1. Használat után helyezze a készüléket függőlegesen a töltőaljzatra újratöltés és tárolás céljából.
2. Röviden nyomja meg a fogantyún lévő  gombot ; Az öntisztító jelzőfény kigyullad, és megkezdődik az öntisztító ciklus.
3. Az öntisztítás befejezése után a készülék tovább folytatja a töltést. Ne felejtse el azonnal kiüríteni és megtisztítani a szennyvíztartályt.

TISZTÍTSA MEG A SZENNYVÍZTARTÁLYT

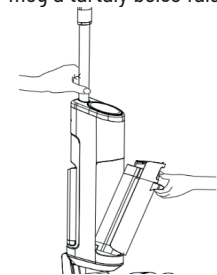
Megjegyzés: Javasoljuk, hogy minden öntisztító ciklus után ürítse ki a szennyvíztartályt.



Távolítsa el a szennyvíztartályt a jelzett műanyag zár megnyomásával.

Egyik kezével fogja meg a tartályt, a másik kezével pedig húzza fel a fedelet a piszkos víz kiürítéséhez.

Öblítse le a tartályt és annak fedelét tiszta vízzel. A mellékelt kefével tisztítsa meg a tartály belső falait.

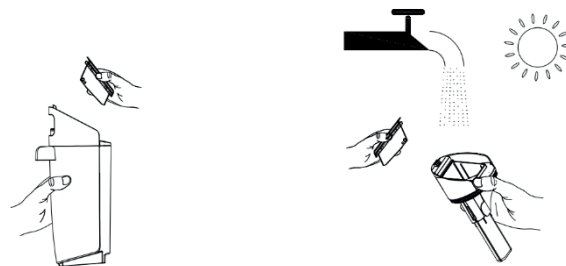


A tisztítás elvégzése után tegye vissza a víztartályt.

Kérjük, győződjön meg arról, hogy a tartály jól be lett illesztve a helyére.

TISZTÍTSA MEG A SZŰRŐT

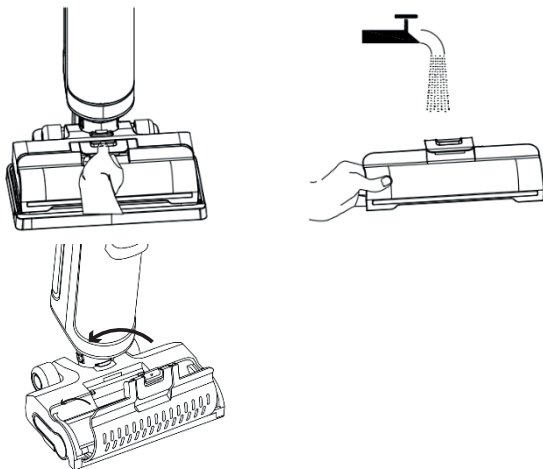
Megjegyzés: Javasoljuk, hogy minden használat után tisztítsa meg a szűrőt. Távolítsa el a szűrőt a szennyvíztartály tetejéről. Óvatosan ütögesse meg a szűrőt a por eltávolításához, majd anélkül, hogy eláztatná a szűrőt, öblítse le tiszta vízzel. Fontos, hogy a szűrőt hagyja teljesen megszáradni a következő használatig. A nedves szűrő kárt tehet készülékében. Amennyiben biztonságos megoldás szeretne, vegye fel a kapcsolatot szervizszolgálatunkkal és igényeljen új szűrőt.



FORGÓKEFE FEDELÉNEK TISZTÍTÁSA

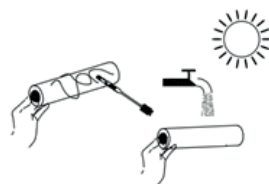
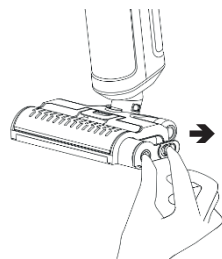
Távolítsa el a műanyag fedelet a műanyag retesz lenyomásával, majd öblítse le tiszta vízzel.

Ügyeljen arra, hogy a fedelet megfelelően helyezze vissza, hogy elkerülje a szivárgást.

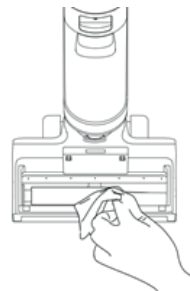


TISZTÍTSA MEG A GÖRDÜLŐ KEFÉT

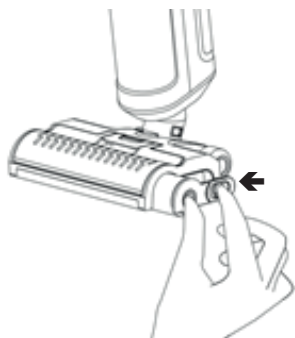
Húzza ki a forgókefét a képen látható módon.



A mellékelt tisztítókefével távolítsa el a hajat és szennyeződések a forgókeféről, majd öblítse le tiszta vízzel. A forgókefének használat előtt teljesen száraznak kell lennie.



Távolítsa el a hajat és a szennyeződések a műanyag fedélről és a szivónylásból egy zsebkendővel vagy nedves ruhával.



Tisztítás után tolja vissza a forgókefét a helyére a képen látható módon.

Megjegyzés: A készülékhez egy tartalék forgókefe tartozik a könnyű csere érdekében.

MŰSZAKI ADATOK

Modell:	VA3-S
Feszültség:	21.6 V
Teljesítmény:	450 W
Üzemidő:	Normál mód ≈ 45 perc Gőz mód ≈ 18 perc
Töltési idő:	4-6 óra

Tiszta víztartály kapacitása: 600 ml
Piszkos víztartály kapacitása: 800 ml

HIBAELHÁRÍTÁS

Amennyiben a készülék nem működik megfelelően, a kijelzőn hibakód jelenik meg. A megoldáshoz kérjük, hogy tekintse meg a hibaelhárítási táblázatot.

Hibakód	Kiváltó ok	Megoldás
	Szennyvíztartály megtelt	Öntse ki a használt vizet, majd tisztítsa meg a fém érzékelőrudat.
	Tisztavíz üres	1. Öntsön bele tiszta vizet; 2. Ha továbbra is riaszt, kérjük, vegye ki a víztartályt, és indítsa el az egységet, amíg a gép újra riaszt, majd tegye vissza a víztartályt.
E1	A forgókefe blokkolva van	Kérjük, távolítsa el az eltömődést a forgókefén.
E2	Probléma a készülék motorjával	Kérjük, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatl.
04	Alacsony töltöttségi szint	Kérjük, töltsen fel a készüléket.
Nem sikerült bekapcsolni a készüléket	Annak ellenőrzése, hogy a fogantyú megfelelően van-e felszerelve és rögzítve	Ellenőrizze, hogy a fogantyú megfelelően fel van-e helyezve és rögzítve van-e.

ÁRTALMATLANÍTÁS ÉS HULLADÉKKEZELÉSI INFORMÁCIÓK

A terméken szereplő szimbólum azt jelenti, hogy a készüléket és annak akkumulátorát a 2012/19/EU (WEEE) irányelv szerint nem szabad a települési vegyes hulladékkal együtt kidobni. Készülék selejtezése esetén kérjük, adja le azt külön gyűjtőhelyen, a helyi előírásoknak megfelelően.

Kérjük, hogy felelősségteljesen ártalmatlanítsa ezt a készüléket és annak akkumulátorát:

- Vigye a készüléket és az akkumulátort egy kijelölt gyűjtőhelyre újrahasznosítás és megfelelő ártalmatlanítás céljából.
- Ne dobja az akkumulátort tűzbe, vízbe vagy általános hulladékba.
- Az ártalmatlanítással és az újrahasznosítással kapcsolatos további információkért forduljon a helyi hatóságokhoz vagy a hulladékgazdálkodási szolgálatokhoz.

A termék megfelelő ártalmatlanításával segít megelőzni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges negatív következményeket.

Importőri/Forgalmazói információk

Ezt a terméket az Európai Unióban forgalmazza:



Pure Life Hungária Kft.

1145 Budapest, Jávor utca 5/a.

www.purelifehome.eu